

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1974-1975**

14 MAART 1975.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

MEMORIE VAN TOELICHTING

In de regeringsverklaring van 30 april 1974 van de huidige Regering is voorzien dat zij het Parlement zou uitnodigen onverwijld het wetsontwerp op het syndicaal statuut voor de overheidssector goed te keuren, zoals het werd aangenomen in de bevoegde Kamercommissie, dit wil zeggen zonder enige wijziging.

Dit is inmiddels geschied zodat bewust wetsontwerp als wet van 19 december 1974 in het *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1974 is verschenen.

Nochtans werd bij de behandeling van het wetsontwerp in de Senaat, namens de Regering op uitdrukkelijk verzoek van sommige Senatoren, de verbintenis aangegaan om een wetsontwerp bij het Parlement in te dienen, zodra de basiswet in het *Belgisch Staatsblad* zou zijn verschenen, om artikel 1, § 2, met een 1^obis aan te vullen, luidend als volgt : « 1^obis. — Personeel van de diensten van de Cultuurraden voorzien bij artikel 59bis van de Grondwet ». (Zie Gedr. St., Senaat, B.Z. 1974, Verslag nr. 367/2 van 12 november 1974, blz. 14).

Onderhavig wetsontwerp bedoelt op de eerste plaats die verbintenis uit te voeren en strekt er dus toe de personeelsleden van de diensten van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en van de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap uitdrukkelijk uit te sluiten uit de werkingssfeer van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

14 MARS 1975.

Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

EXPOSE DES MOTIFS

La déclaration gouvernementale du 30 avril 1974 de l'actuel Gouvernement a prévu que celui-ci inviterait le Parlement à approuver sans tarder le projet de loi relatif au statut syndical des administrations publiques, tel qu'il avait été adopté par la Commission compétente de la Chambre, c'est-à-dire : sans modifications.

Il en a été ainsi dans l'entretemps; ledit projet de loi, devenu la loi du 19 décembre 1974, a été publié au *Moniteur belge* du 24 décembre 1974.

Cependant, au cours de la discussion du projet au Sénat, un engagement a été pris au nom du Gouvernement, à la demande expresse de plusieurs Sénateurs, de déposer au Parlement un projet de loi, dès la publication de la loi de base au *Moniteur belge*, en vue de compléter l'article 1^{er}, § 2, par un numéro 1^obis rédigé comme suit : « 1^obis. — Personnel des services des conseils culturels prévus à l'article 59bis de la Constitution ». (Voir Doc. parl., Sénat, S.E. 1974, Rapport n° 367/2 du 12 novembre 1974, p. 14).

Le présent projet tend, en premier lieu, à exécuter cet engagement et vise donc à exclure expressément les membres du personnel des services du Conseil culturel de la communauté française et du Conseil culturel de la communauté néerlandaise du champ d'application de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Vermits het ondertussen logisch blijkt de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap en de gewestraden op dezelfde manier te behandelen en dus evenzeer formeel uit te sluiten, voorziet dit wetsontwerp vervolgens ook in zulke uitsluiting.

Het spreekt vanzelf dat de personeelsleden, die aldus worden uitgesloten, alleen deze zijn die rechtstreeks afhangen van bedoelde raden.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. D'HAESELEER.

Il a paru logique, dans l'entretemps, de traiter de la même manière le Conseil de la communauté culturelle allemande et les conseils régionaux. Le présent projet a prévu pour eux la même exclusion.

Il va de soi que les membres du personnel qui sont donc exclus, sont uniquement ceux qui dépendent directement des conseils précités.

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. D'HAESELEER.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, zijn gelast in Onze Naam bij de wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1.

In artikel 1, § 2, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, wordt een 1^o*bis* en een 1^o*ter* ingevoegd, luidend als volgt :

« 1^o*bis* personeel van de diensten van de Cultuurraden bedoeld bij de artikelen 59*bis* en 59*ter* van de Grondwet met inbegrip, voor de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap, van het personeel van de Commissie voor de officiële Duitse vertaling van de wetten en reglementen, genoemd « Ausschuss für offizielle deutsche Übersetzung der Gesetze und Erlasse »;

» 1^o*ter* personeel van de diensten der gewestraden bedoeld bij artikel 3 van de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107*quater* van de Grondwet en personeel van de bij artikel 107*quater*, tweede lid, van de Grondwet bedoelde gewestelijke organen die de voormelde gewestraden vervangen ».

ART. 2.

Deze wet heeft uitwerking op de datum waarop artikel 1, § 2, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, door de Koning wordt in werking gesteld en toepasselijk verklaard.

Gegeven te Brussel, 7 maart 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. D'HAESELEER.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}.

Dans l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, sont insérés un 1^o*bis* et un 1^o*ter*, rédigés comme suit :

« 1^o*bis* au personnel des services des Conseils culturels visés aux articles 59*bis* et 59*ter* de la Constitution, y compris, pour le Conseil de la Communauté culturelle allemande, le personnel de la Commission pour la traduction officielle allemande des lois et règlements dénommée « Ausschuss für offizielle deutsche Übersetzung der Gesetze und Erlasse »;

» 1^o*ter* au personnel des services des conseils régionaux visés à l'article 3 de la loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions régionales, à titre préparatoire à l'application de l'article 107*quater* de la Constitution, et au personnel des organes régionaux visés à l'article 107*quater*, alinéa 2, de la Constitution qui remplaceront les conseils régionaux précités ».

ART. 2.

La présente loi sort ses effets à la date à laquelle l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités est mis en vigueur et est rendu applicable par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. D'HAESELEER.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede Kamer, de 27^e januari 1975 door de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel », heeft de 29^e januari 1975 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De Kamer was samengesteld uit :

De heren J. MASQUELIN, kamervoorzitter; H. ROUSSEAU, J. van den BOSSCHE, staatsraden; P. DE VISSCHER, F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving; Mevrouw J. TRUYENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer E. DEBRA, eerste auditeur.

De Griffier,
J. TRUYENS.

De Voorzitter,
J. MASQUELIN.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, de 3 februari 1975.

De Hoofdgriffier van de Raad van State,
R. VAN HAECKE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième Chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 27 janvier 1975, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « modifiant la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités », a donné le 29 janvier 1975 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La Chambre était composée de :

MM. J. MASQUELIN, président de Chambre; H. ROUSSEAU, J. van den BOSSCHE, conseillers d'Etat; P. DE VISSCHER, F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation; Mme J. TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. E. DEBRA, premier auditeur.

Le Greffier,
J. TRUYENS.

Le Président,
J. MASQUELIN.

Pour expédition délivrée au Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 3 février 1975.

Le Greffier en chef du Conseil d'Etat,
R. VAN HAECKE.